

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1899.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 82. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	— — — —	12 ft.
Félévre	— — — —	6 „
Negyedévre	— — — —	3 „
Egy órára	— — — —	1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap estl 6 óráig.

Kedd, április 11

## Zmejánovits—Brankovits-ügy.

Nagybecskerek, április 11.

A „Zasztava“ vezércikkkezett Zmejánovits Gábor versecezi szerb püspöknek Brankovits György patriarka elleni ügyében, pálcát tör ez utóbbinak jelleme felett és végül felállítja azt a következtetést: hogy a patriarkának le kell mondania állásáról és a külföldön — jelesen Svájcban — keresni menedéket.

Vezércikkének alapjául szolgálnak Eremits Pál és Pavlovits, a szerb alapok volt könyvelőjének levelei, melyek a lapban terjedelmesen lemásolvák és állítólag azt bizonyítják, hogy a patriarka sikkasztó és közönséges tolvaj.

Eremits Pál ezelőtt tizenkét évvel, mint a temesvári püspökség számadásainak revizora működött és ily minőségben állítólag konstataulta, hogy a Brankovits György akkori temesvári püspök de facto tényezett sikkasztást. Tizenkét évig — jóllehet tudomással birt a sikkasztásról — hallgatott és most hozza e büntényt napvilágra.

Pavlovits a szerb alapok volt könyvelője valami vétke miatt ezelőtt három évvel a kongresszusi bizottság, mint illetékes hatóság által hivatalvesztésre ítéltetett és most mutat reá a patriarka által elkövetett sikkasztási büntényre.

Zmejánovits püspök, a most érintett két levél alapján sikkasztónak, tolvajnak nevezi a patriarkát, feliratilag jelentette ezt ő Felségének és a magyar kormánynak és átíratilag értesítette a szerb püspököket, a patriarka elítélését kéri és kinyilatkoztatja: hogy addig mig ezen ügy az illetékes bíróság által nincsen eldöntve, nem ismeri el a tolvaj patriarkát felelősségének, tiltakozik az ellen, hogy ő (a patriarka) a püspöki zsinaton elnököljön és a bácsi püspök választásába befolyjon.

A királyi biztos Karlóczára érkezett és megnyitotta a püspöki zsinatot — Zmejánovits püspök nélkül és felhívta a zsinatot, hogy válasszon püspököt a patriarka elnöklete alatt és ennek megtörténte után

tárgyalja le a zsinat elintézésére bizott ügyeket.

A legmagasabb kinevezési okmányban világosan rendeli ő Felsége, hogy a királyi biztos a magyar miniszterelnöktől kapja az utasítást.

A királyi biztos már lent van Karlóczán és megnyitotta ő Felsége nevében a zsinatot, jelölve annak, hogy ily utasítást nyert a miniszterelnöktől.

Ha a miniszterelnök Zmejánovits püspök feljelentése következtében alaposan gyanította volna, hogy a patriarka sikkasztó tolvaj, bizonyosan nem küldte volna le a kir. bizost Karlóczára és az utóbbi nem állt volna szóba a patriarkával, ha sikkasztó tolvaj, de mert a patriarka által fogadtatott és őt beszédében dicsérőleg kiténtette és mint a zsinat elnökét üdvözölte, világos, hogy Zmejánovits püspök feljelentése minden alapot nélkülöz és hogy Brankovits György még mindig kifogástalan jellemű patriarka és hogy fel van jogosítva a zsinaton elnökölni.

Milyen vége lesz a Zmejánovits—Brankovits ügynek? melyikük fogja huzni a rövidebbet, arra nem vagyok hivatva véleményt mondani; de véleményemet a Zmejánovits által produkált bizonyítékokra nézve most már nyilváníthatom.

Eremits Pál a temesvári konzisztorium által megbízott a püspöki számadásokat felülvizsgálni és ő azt ezelőtt tizenkét évvel megtette és eljárásáról köteles volt az őt megbízó konzisztoriumnak jelentést tenni.

Nem tudom Eremits jelentésének tartalmát, de a dolog természeténél fogva feltehető, hogy jelentésében az általa megvizsgált püspöki számadásokat helyesnek mondotta, különben a konzisztorium, ha Eremits a püspök által tényezett sikkasztást konstataulta, a számadásokat helyteleneknek tüntette volna ki, köteles lett volna mindjárt akkor a püspököt kérdőre vonni.

Ha Eremits akkoriban — mint revizor — nem tett a valóságban épülő jelen-

tést a konzisztoriumnak, rossz hiszemileg járt el és tévutra vezette megbízóját.

Ha pedig Eremits az észlelt és konstataált sikkasztásról értesítette a konzisztoriumot és ez egyszerű tudomásul vette a sikkasztást és Brankovits püspököt nem vonta felelőségre, akkor a konzisztorium eljárása törvénybe ütköző és felelőséggel tartozik erkölcsileg és anyagilag.

A dolog ily állásában Eremits Pál mostani nyilatkozata nem a patriarkát kompromittálja, hanem őt magát és a tizenkét év előtti konzisztoriumot, mert ők követték el a mulasztást, midőn a püspök által tényezett sikkasztást elpalástolták, tehát a püspök bünös cselekményét az alap kárával saját felelőségükre eltitkolták s az által lehetővé tették, hogy egy sikkasztó tolvaj megválasszassék az egyház fejévé, sőt ha nem csalódom, Eremits ur, mint szerb kongresszusi képviselő saját szavazatával is választotta Brankovitsot — az általa ismert sikkasztó tolvajt — patriarkának, miről kommentárt írni talán felesleges.

A második tanuról Pavlovits, — volt könyvvezetőről — nem is akarok komolyan szólni.

Pavlovits ellen vizsgálat folyt és annak alapján hivatalvesztésre ítéltetett.

Pavlovitsnak volt alkalma akkor, midőn ügye tárgyalatott, saját védelmére felhozni hogy a patriarka sikkasztó tolvaj és ha azt képes lett volna bebizonyítani, alkalmasint nem ítéltetett volna el hivatalvesztésre, hanem a patriarka fogatott volna perbe. Ő azt nem tette, de most fellép mint tanu és azt állítja, hogy ő mint könyvelő tudta, miszerint a patriarka sikkasztott, de hallgatott erről mostanáig és midőn egy alkalommal kellett sarat gyurni a patriarka bemocskolására, előáll a sötétségből és felfedezi a bünt.

Lehet e Pavlovits tanuzását komolyan venni? arról ítéljen a nagy közönség.

Csodálatraméltó ezen botrányos esetben, hogy Zmejánovits püspök, mint okos ember felült Eremitsnek és Pavlovitsnak.

Egy gör. keleti vallásu polgár.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### A nők önvédelme.

Az aszfaltbetyárság, tisztelt hölgyeim, nagyon régi találmány, sokkal régebb, mint maga az aszfalt. A leghíresebb ókori aszfaltbetyárok egyike Alkibiadesz volt, akiről egykoru följegyzések mondják, hogy a sétáló nőket szemérmetlenül megszólította. A középkorban pedig Frankfurt városa volt híres aszfaltbetyárjairól és egy Stoltzing nevű turingiai lovag felesége, aki IV. Károly koronázása idején rokonainál Frankfurtban időzött, egy fenmaradt levélben ezeket írja férjének:

— Szörnyű módon romlott ez a város. Fényes nappal ki nem mehet tisztességes asszony szolgakíséret nélkül az utcára, mert mint a szemtelen legyek a mézt, úgy körülrajongják a ficsurak és mindenféle illetlen bókkal ostromolják. Különösen veszedelmes a városi kert tájéka, mert minden bokor mögött lappang az ilyen Strauchritter és csak úgy lehet tőle szabadulni, ha az ember nagy dán kutyát visz magával és ráuszítja.

Tehát már a tizenötödik században is szükségét látták a friss levegőre vágyó uri nők,

hogy a piaci legyek legszemtelenebb fajtáját: az aszfaltbetyárt erőszakkal elhessegezzék. Szakkasztott úgy, mint mostanában, ahol még az apró tenyerüket, vagy esernyőjüket sem sajnálják tőle. Erre mutat legalább az a följegyzés, amit egy uri nő (Malcomes Gize la baróné) most megjelent könyvében találunk:

— Egyszer láttam, — ugymond a szellemes asszony — a hamburgi Lombards-hidon egy amerikai nőt, amint malomkerék nagyságu kalapjában, saroknélküli cipőben és kifogástalanul összecsavart esernyővel haladt. Egy idegen ur hozzálépett és megszólította, mire a nő szigoruan ránézett, azonban az ur nem tágitott. Ekkor tak-tak-tak — az amerikai nő összetörte esernyőjét a merész ur fején és egészen nyugodtan folytatta utját, mintha semmisen történt volna.

Hozzáteszi még Malcomes báróné, hogy nálunk a látogatott utcacon tucatszámra hevernének az összetört esernyők, ha ez a hamburg-amerikai szokás nálunk is lábra kapna.

Mindenesetre szomorú fényt vet ez a kis följegyzés a férfiak lovagiasságára. De azért mégsem ajánlanám a nőknek, bármily jogosult volna is, ha ahhoz a rendszerhez folyamodnának, hogy ilyen aktív szereplésre adnák magukat. Egy divatos esernyő igen is drága fényűzési cikk és bármennyire szívesen hordom a hazai

esernyőipar föllendülését, mégis jobbnak látom ha a magyar asszonyok követik Drayring lady, egy előkelő londoni nő példáját, aki a harmincas években nagy sikerrel küzdött az aszfaltbetyárság ellen és sikerült is neki azt egy kis időre teljesen megszüntetni.

Drayring ladynek volt egy társalkodónője, miss Ellen Farington, aki nagy szépség hírében állott. Egy előkelő származásu ficsur, Robert Peel miniszterelnök unokaöccse, megszólította, amikor a Hyde Parkban sétált. Otthon elpanaszolta urnőjének ezt az inzultust, mire Drayring lady körlevelet intézett valamennyi arisztokrata család asszonyaihoz, kérvén őket, hogy az ifju Peelt ne fogadják házukban. Valahányszor látogatába ment valahova, a ház asszonya egy nyomtatott cédulát küldött neki inasa által, amelyen ez volt olvasható:

— Nem bocsátok be a házamba egy olyan férfit, aki nem respektálja a védtelen nőt

A példa hatott. Valamennyi előkelő nő, később a polgári osztályból valók is, hasonló cédulákat nyomattak és az aszfaltbetyárok faja egy esztendő lefolyása alatt úgy visszavonult a magán életbe, hogy több mint két évtizeden át híret sem lehetett hallani nyilvános szereplésének.

Nem a férfiak erejét és lovagiasságát kell tehát harcba vinni a társadalmi életnek eme

A hivatalos melléklet nélkül.

## Torontálvármegye márciusban.

— Egy havi közigazgatás. —

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága tegnap tartotta Rónay Jenő főispán elnöklete alatt rendes havi ülését, melyen jelen voltak dr. Dellimanics Lajos alispán, Botka Béla h. főjegyző, Beller István m. alügyész, dr. Plechl Szilárd főorvos, dr. Góth Ferenc kir. ügyész, Faur Kornél kir. főmérnök, Láng Ferenc pénzügyi tanácsos, Steinbach Antal tanfelügyelő, dr. Mihálovics Ödön árvaszéki elnök, továbbá Rónay János, Babics József és Steinitzer Géza bizottsági tagok.

A pénzügyigazgatási jelentés szerint 1899. március havában befolyt egyenes adóban 52.828 frt, hadmentességi díjban 540 frt. A lefolyt március hónap a befizetés a múlt év hasonló viszonyaitva egyenes adónál 18.805 frttal, hadmentességi díjnál 486 frttal kedvezőlenebb.

A hátralékok állása a következő: 1899. március végén egyenes adóban 2.059.578 frt, hadmentességi díjban 129.025 frt. A hátralék a múlt évi március végével fenmaradt hátralékokkal szemben az egyenes adónál 723.512 frttal, hadmentességi díjnál 22.001 frttal apadt.

A tanfelügyelő jelentéséből kiemeljük a következőket: Illin Péter oppovai és Urosiős Markó jarkováci (volt határörvidéki) és Rados János törökbecsei községi tanítók állandóan nyugdíjaztattak. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Bernáth András révaujfalvi állami és Schneider József sándorházi községi tanítókat a magyar nyelv sikeres oktatása és terjesztése körül tanúsított kitünő szorgalmuk elismerésül egyenkint 50—50 frt jutalomban részesítette. — Jelenti a tanfelügyelő, hogy Torontálvármegye 33 községében létező iskolák államosítása tekintetében a tárgyalások folyamatban vannak. — A földmivelésügyi miniszter a torontál-erzsébet-laki állami elemi iskola felépítésére 17.018, az ottani állami óvoda építésére 8648 frt, a sándor-egyházi óvoda felépítésére pedig 9688 frt államsegélyt engedélyezett.

Egészségügyi viszonyaink, mondja a főorvos, a jelentés havában sem voltak kielégítőek, mert az influenza szaporította a betegek számát. A többi ragályos betegségek közül a kanyaró mutatott nagyobb haladást, 324 ről 445-re emelkedve. Kisebb a vörheny (103-ról 122-re), míg a typhus és diphteritis betegek száma egyenlő maradt, előbbi 16, utóbbi 26 számmal. Egészségügyi mozzanatként felemlíthető a kumáni gyógyszerternak hivatalos megnyitása, valamint hogy a módosi kórháznak elmebeteg gyógyintézetévé való átalakítására nézve a költségvetés ezen ülésben már tárgyalható volt.

fattyuhajtása ellen, hanem tökéletesen elegendő a tisztességes asszonyok szövetkezése. Egy női liga, amely jegyzékbe veszi mindazokat a ficsurakat, akik olcsó diadalok után járnak és ilyenkor könnyen összecserélik a szavukra hajló könnyelműséget a róluk tudni nem akaró tisztességgel: egy ilyen liga nálunk is könnyen kirihatható az aszfaltbetyárságot. Ha valamely magasabbranu arisztokrata nő állna a mozgalom élére, ezzel még az is el volna érve, hogy a csipkedő guny nem merészkednék a szövetkezés közelébe. S ha akadnak ilyen nemesszívű hölgyek, akik a jótékonyág szolgálatában nem sajnálnak leszállni a szegénység zugos, néha nem is kitogástalanul tiszta lakásába, be nem látjuk, hogy miért ne szállnának le oda ahol meg kell védelmezni a tisztességet, az ártatlanságot otromba támadások ellen.

Ce que femme veut Dieu le veut — amit az igazi asszony akar, az ellen még Istennek sincs kifogása: tartja a francia közmondás. Akarják csak egyszer igazán ami előkelő hölgyeink, hogy az aszfaltbetyárság kipusztuljon, fogadom, hogy egy éven felül még csirája se marad. Es többet is érne ez, mint az esernyőharc, mert utóvégre, ha kellemetlen látvány a tolakodó férfi, nem épen a legkellemesebb a verekedő asszony sem!

T. R.

Az államépítészeti hivatalfőnök jelentése szerint az összes állami közutak hengerelt szakaszai igen jó, a hengeretlenek kielégítő állapotban vannak. Ugyanez mondható a törvényhatósági közutakról is. A versecz-pancsovai állami közut hengerelési munkálatai a napokban megindítottak. A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a t. h. é. vasutak Ittvárnok-Roggendorf vasuti állomásán postahivatal állítsassék fel. Megengedte azonfelül, hogy Klári állomáson is állítsanak fel postahivatalt.

A nagybecskereki kir. ügyész felügyelete alatt álló fogházban volt jogerejűleg elítélve 73 férfi, 5 nő, felebbezés alatt 7 férfi állott, itéletlen vizsgálati fogoly 16 férfi volt. A rabmunkákból befolyt az állam részére 16 frt 70, a munkások részére 52 frt 35 kr., az elhasznált munkanapok száma 1129.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Május 14. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet tavaszi országos pályaversenye.

Augusztus 20. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet népi ünnepélye a versenypályán.

Október 1. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet őszi országos pályaversenye.

A gőz- és kádfürdő mindennap reggeli 6 órától esti 7 óráig nyitva van; hölgyek részére a gőzfürdő kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon fél 6-tól 8 óráig este urak részére is.

— **Április 11.** A negyvennyolcas törvények szentesítésének évfordulóját méltó módon ünnepelték meg ma Nagybecskereken. A város már a kora reggeli órákban lobogódszt öltött s ünneplő ruhás emberekkel voltak tele az utcák. A róm. kath. plébánia templomban 10 órakor ünnepi nagymise volt, melyet Szabó Ferenc apát-plébános fényes segédlet mellett celebrált. A misén megjelentek Rónay Jenő főispán, dr. Dellimanics Lajos alispán, az összes polgári hatóságok, továbbá jelen voltak a katonai hatóságok, testületek és tanintézetek tanáraikkal és tanulóikkal. A zene- és énekhar Kempter G-dur miséjét adta elő. Az istentisztelet fényét nagyban emelte a nőikar által offeratoriumra előadott „O salutáris“ és a Nocker János által gyönyörűen énekelt „agnus dei“. Lélekemelő hatást tett a vegyes kar által szépen elénekelt „Hymnus“, melyet az ájtatos közönség együtt énekelt a karral. Az evang. ref. templomban Szalay József tiszteletes mondta az alkalmi beszédet. Ünnepeket az iskolák is. A főgimnáziumban Herr Ödön tanár magyarázta meg az ifjuságnak a nap jelentőségét. A felsőkereskedelmi iskolában Urhegyi János vezető-tanár lendületes megnyitóját után Rosenfeld, Weisz Ernő, Marberger Miksa III. osztályú tanulók hazafias költeményeket szavaltak, míg az alkalmi felolvasást Zimmer Károly III. o. t. tartotta meg. A dalárda közben hazafias dalokat énekelt. Végül Steinbach Antal tanfelügyelő mondott rövid beszédet, hazafiságra buzdítva az ifjuságot. — A községi népiskolában minden tanító saját osztálya tanulóinak azok fejlettségi fokához mérten magyarázta meg a nap jelentőségét, király és hazai iránti szeretetre és a törvények tiszteletére buzdítván őket. — A zsinagógában a 28. zsoltár eléneklése után dr. Klein Mór főrabbi hosszabb beszédben ecsetelte a szentesített törvények kihatását a magyar nemzet újabbkori történelmére, állami viszonyainak megszilárdítására és nemzetközi pozíciójának emelésére, hangsúlyozván, hogy az 1848 iki törvények ezidei emlékezte kettős jelentőséggel bír a parlamenti viszonyoknak ama törvények szellemében végbement javulása és a „törvény, jog és igazság-nak“ a kormányzatban irányelvül való proklamálása által. A király és hazáért való imával fejeződött be a hazafias ünnepély.

— **A királyné szobra.** Boldogult Erzsébet királyné O felségének szobrára Rónay Olga urnő gyűjtőívén a perlaszi vörös-kereszt fiókegylet részéről 35 frt 20 kr. folyt be.

— **Kézfogó.** Dr. Kropf Sándor antalfalvai t. b. szolgabíró eljegyezte Bizek Ferike kisasszonyt Bizek Armin törökbecsei gyógyszerész bájos leányát.

— **A pápa.** A pápa, ha semmiféle incidens közbe nem jön, e hó 16-án a Szent-Péter-templomba megy, hogy részt vegyen a Szent Leo emlékezetére tartandó istentiszteleten. Az orvosok csakis a pápa határozott kérésére egyeztek ebbe bele. A konzisztórium valószínűleg május 11-én lesz a mikor is 10 püspököt neveznek ki érsekké. Egyelőre még nem tudni, hogy a pápa kiket nevez ki, de alighanem Rampolla jelöltjeire esik a választás, mert a bíboros államtitkár befolyása még mindig dominál.

— **Németh püspök jubileuma.** Temesvárról írják: Huszonöt éve immár, hogy Németh József fölszentelt püspök papnak és embernek, hazafinak és polgárnak a Hugó Viktor eszményi püspökét is árnyékba borító tökéletes egyháznagyul ragyog diszes állásában s védő bástyája egyháznak, áldása a széles körnek, melynek egyik középpontja s mely középpontból áldás és szeretet sugároz ki százezrek fejére. Ezt az évfordulót méltó ünnepélyességek közt ünnepelte meg a csanádi egyházmegye papsága. Tegnap d. e. 11 órakor ugyanis küldöttség jelent meg nála Dessewffy Sándor v. b. t. tanácsos, megyés püspök vezetése alatt és a megyés püspök átnyújtotta neki az egyházmegyei klerus ajándékait: egy aranyláncot, keresztet és gyűrűt, valamint egy 2000 frtról szóló, Németh püspök nevét viselő alapítvány takarékpénztári könyvecskéjét.

— **Román papválasztás.** Nagy-Szent-Miklós-ról írják: Néhai Petrovits Szvetozár esperes plébánosnak mintegy négy hónappal ezelőtt történt hirtelen elhunytával a helybeli gör. kel. román hitközség lelkész nélkül maradt, mely idő alatt a megüresedett parochiát előbb a pészaki, majd utóbb az egresi lelkészek fölváltva adminisztrálták. Az adminisztrációnak csütörtökön meg-ejtett papválasztás véget vetett. A pályázók közt két komoly kompetens volt: Popovits János pészaki segédlelkész és Negru Virgil egresi parochus. A beadott 226 szavazatból Popovitsra 134, Negrura 92 szavazat esett, miáltal előbbi 42 szavazattöbbséggel megválasztottnak nyilvánított. A „Rákóczy pap“ állását ilyenformán ismét egy intelligens és jó modoru lelkésszel töltötték be.

— **Letört bimbó.** Piciny bimbócska volt, alig pattant ki rügyeiből s máris letörte egy gyöngye tavaszi szellő. Elszállt piciny társai, az angyalok közé, hogy onnan örködjék szeretett szülei s kicsiny bátyja fölött. Legyen parányi testének édes a nyugalom.

Dr. Nagy Dezső és neje Terézia, valamint Dezső fiuk szomorodott szívvel tudatják, hogy drága felejthetetlen kis gyermeküket, illetve testvérét Miklós-kát folyó évi április hó 10-én reggel fél 8 órakor, rövid szenvedés után, életének 10-ik hónapjában, a mindenható Isten angyalai közé szőlította. A megboldogult hült tetemei folyó hó 11-én d. u. 3 órakor fognak a halottasházból (Hunyadi-utca) a helybeli ev. ref. sirkertben örök nyugalomra tétetni. Nagybecskerek, 1899. évi április hó 10-én. Béke lengjen porai felett!

— **A nagybecskereki kereskedő ifjak** egyletének megkeresése folytán Szenes Adolf tanár e hó 16-án délután 3 órakor, a nagybecskereki állami felső kereskedelmi iskola vegytani termében (I. emelet) kísérletekkel egybekötött kémia előadást tart a kereskedő ifjuság részére, mely alkalommal vendégeket is szívesen lát az elnökség.

— **Vásári család.** Alig van vásárunk, írja szentmiklósi levelezőnk, a melyben kisebb, nagyobb kaliberű család ne bizonyítaná a vásári nép tudatlanságát. A múlt vásáron is történt egy ilyen eset. Hegedűs Antal sárafalvai bíró egy lovat adott át kocsisának, hogy azt a vásáron adja el. Az eladás simább befolyása érdekében, a járlatot is a kocsis nevére íratta át s a ló legutolsó árát 200 frtban állapította meg. A kocsis a lovat fékén tartva, türelmesen várta a vevőt. Végre jött egy a javából, nagy alkudozás, parolázás után megalkudtak 200 frt vételárban. A jóindulatu vevő 20 frtot nyomott rögtön a kocsis markába s kérte, hogy várja meg, azonnal itt lesz a hiányzó 180 frttal. Nem sok idő telt el, midőn a vevő lélekszakadva tért vissza s egy 180 frtról kiállított, Mircsov aláírással ellátott váltót adott át végkielégítésül a kocsisnak. Nagy meglepődéssel töltte el mindkét felet a vásárnak ily simán való elintézése. A csaló elvitte a lovat járlatlalt, kötőfékkel együtt, a kocsis a váltót a 20 frttal együtt. A kocsis végtelenül elcsudálkozott aztán, midőn gazdája a leszámolást nem tartotta egészen helyesnek s feljelentésével az egész csendőrséget mozgósította, de bizony akkorára a ló az új gazdával együtt nyomtalanul eltűnt.

— **A torontálvármegyei központi hitelszövetkezet,** mely 1896. év végén alakult meg, és melynek üzletrésztőkéje a múlt év végéig 191.592 frt 12 kr-ra szaporodott fel, folyó hó 10-ikén tartotta meg második rendes közgyűlését. Az igazgatóság jelentéséből kiemeljük, hogy a múlt évben a kötelékéhez tartozó 13 községi hitelszövetkezetnek 181.965 frt 71 kr. visszlezárolási hitelt nyújtott volt, hat új községi szövetkezetet alapított. A mérleg szerint 7704 frt 22 kr-ra rugó tiszta nyeresémből a közgyűlés 770 frt 42 krajcárt a tartalékalap javára határozott fordítani, 6730 frt 42 krt. az üzletrészek után járó 4%-os kamat címén fizetendő ki, 150 frt a jutalmazására szavaztatott meg, a maradvány pedig a jövő évi számlára határozatott átvitetni. A közgyűlés napirendjére ki volt tűzve az alapszabályoknak az 1898: XXIII. t.-c. értelmében leendő megváltoztatása is. Ez meg is történt, miután az O. K. H. Sz. igazgatóságának előzetesen kinyert helyeslésével az alapszabályok oly módon voltak megváltoztathatók, mely lehetővé teszi, hogy a szövetkezet a jövőben is az egész megye területén előmozdithassa a szövetkezeti ügy fejlődését. Ennek érdekében a szövetkezet azt is elhatározta, hogy az O. K. H. Sz. képviselősegeért folyamodik. Értesülésünk szerint az említett megyei hitelszövetkezet jövőre főleg gabona-értékesítő szövetkezetek alapításának előmozdítására kíván szult fektetni, miután a volt határörvidékek Torontálmegyébe kebeleztet részben elharapódzó gabona kipusztítását legbiztosabban azok által véli elérhetni. Végül a közgyűlés az igazgatóság kiegészítésül beválasztotta Botka Béla m. főjegyzőt és dr. Pap Géza orszgy. képviselőt.

— **Izraelita nőegyleti közgyűlés.** A nagybecs kerekű izr. nőegylet tagjai f. hó 9-én tartották meg évi rendes közgyűlésüket. Eisenstädter Julia elnöknő a nagy számban egybegyűlt tagokat szívélyesen üdvözlőlvén, határozott beszédben megköszöni a tagoknak az egylet iránt mindenkor és minden alkalommal tanúsított érdeklődését és támogatását, minthogy pedig az ülés szabályszerűleg meghirdetett annak határozatképességét konstatálja és megnyitja. Weisz Izidor a hitközség másodelnöke az előjáróság nevében üdvözlő az egylet tagjait, elismeréssel és hálával méltatja az egylet áldásdus működését és kívánja, hogy ezen egylet továbbra is sikeresen működjék az emberszeretet szolgálatára. Löffler titkár felolvassa ezután az általa szerkesztett és általános tetszéssel fogadott 1898. évi jelentést; ez sorban eseteli az utolsó 3 év eseményeit, melyek az egyletet közelebb érintették. Mély érzellemmel és hazafias kegyelettel emlékszik meg azon mély fájdalomról, mely a hazát a megboldogult felsőges királyasszony elhunytá által érte, kifejezést ad az egylet fájdalomának és mély részvételének két disztagjának Bischicz Dávidné és Schwimmer Johanna elhalálozása fölött. Az előterjesztett 1898. évi zárszámadásokból kitűnik, hogy az egylet bevételeinek majdnem egész összegét szegények és szűkölködők segélyezésére fordította. Fordított rendes havi segélyezésre 902 frtot, kiosztott tűzifát 115 frt 90 kr. értékben, soron kívüli segélyezések 136 frt 50 kr., összesen 1154 frt 40 kr. A bevételek közt nagy szerepet játszanak a kegyes adományok, az évről évre rendezni szokott multságok jövedelme és az egyes tagok törekvései folytán az egylet pénztárába folyó összegek. A bevétel összege 1713 frt 37 kr., a kiadások pedig 1569 frt 17 kr. s így a pénztármaradványa volt 144 frt 20 kr. A egylet vagyona ez évben csak 113 frt 74 kr. csekély összeggel gyarapodott, mely összesen 7397 frt 97 krt tesz ki. A számvizsgálóbizottság jelentésének olvasása után elnöknő a felmentvény megadása iránti határozat hozatalra hívja fel a közgyűlést, mire az előjáróság képviselője lendülettel és mély meggyőződésből tanuszkodó szavakban halálját és elismerését fejezi ki az egylet vezetőségének, a jelentésből és zárszámadásokból kitűnt ügybuzgó és önzetlen odaadó fáradozásáért és az egylet nemes céljainak minden tekintetben megfelelő tevékenységeért. A közgyűlés általános lelkesedéssel az évi jelentést tudomásul veszi és a vezetőségnek, valamint a számvizsgáló bizottságnak a felmentvényt megszavazza. Eisenstädter Julia elnöknő megköszöni az iránta és tisztársai iránt tanúsított bizalmat és jóindulatot és minthogy mai napon mandátuma lejár, úgy saját, mint tisztársai nevében a tisztségről lemond és felkéri az ülést, hogy a választások megejtése céljából korelnőkött válasszon. A közgyűlés Deutsch Zsigmondné indítványára az egylet tisztikarát nagy lelkesedéssel és viharos éljenek közt közfelkiáltással újra megválasztja, még pedig Eisenstädter Juliát

elnöknőnek, Hiller Céciliát alelnöknőnek, Billitz Leopoldinát pénztárosnak, Winter Katalint ellenőrnőnek és Löffler Jonást titkárnak. A választmányi tagok választására Schwarz Szidónia, mint elnöknő, Deutsch Julia és Kurländer Juliából álló szavazatszedő-bizottság alatt szótöbbséggel megválasztották: Eckfeld Amália, Eckstein Minna, Eibenschütz Carolina, Kurländer Julia, Löwy Helena, Rosenfeld Rosália, Sajoviz Sarolta, Stern Ida, Temmer Berta. Megválasztották még közfelkiáltással a számvizsgáló-bizottságba Strasser Paula és Wassermann Eti urnők és Freischberger Jakab ur. Végre megköszönte a közgyűlés a hitközség képviselőjének az egylet iránt tanúsított jóindulatát, az elnöknőnek az ülés tapasztatos és mintaszerű vezetését.

— **A nagy Galeotto.** Pancsováról írják: A nagy Galeotto vitte sirba. Szép, fiatal 17 éves leány volt Jakovlyev Darinka, Jakovlyev Milán felsővárosi gazda leánya. — Szép volt és szerelmes. A virágnak és a fiatal leányszívnek megtiltani nem lehet. . . De aztán jött nagy Galeotto, beszélt, suttogott és a rossz hírek gyorsan kel a lába. Édes apja megfenyegette a szép, remegő leányt, hogyha igaz volna. . . Nagy fájdalom ült a leány szívére, eszére és estefelé, mikor lassan sötét lett a földön, Temes vízének csendes habjaiba eltemette buját, keservét, szerelmes szívet. — Pénteken reggel aztán kitette szép csendesesen a folyó könnyű terhét a partra. Mikor eltemették, virág is volt koporsóján. Letört virág elhervadt virágon. . .

— **A dettai Robinson.** Ruzs János 14 éves fiú, a verseczi magy. kir. állami főreáliskola IV-ik osztályának növendéke, a husvéti szünidőt Dettán szüleinél töltötte. F. hó 4-én több tanulótársával visszautazott Verseczre, a vasúti állomásonál még több tanulótársával beszélgetett, elbucszott tőlük azzal, hogy ő olyan Robinson-féle életet szeretne élni s elmegy a tengerekre hajósinasnak. A kis dáknek azóta nyoma veszett, atyja a rendőrséghez fordult, mely köröztesztését fogja elrendelni. A fiúnak Dettáról való eljövetelekor 37 frtot adott az atyja, hogy tandíját s ellátását kifizesse, tehát a kalandos kis diáknak volt pénze az utazáshoz.

— **Gyilkos hitves.** Perlasz községe a napokban szörnyű tett színhelye volt. Ugyanis Mirkov Ráda községi szolgát, saját felesége baltával agyonverte. A szörnyű tett csak reggel jutott nyilvánosságra. Az asszony akkor is úgy adta elő a dolgot, hogy előtte ismeretlen emberek ütötték agyon férjét és ő félelmében reggelig nem mert a szobából kibujni. A jelek azonban mind ellene tanuskodnak s már vizsgálati fogságban is van.

— **Agyongázott asszony.** Ugrinov Pája kiskindai földmivelő feljelentést tett, hogy felesége a napokban Boczáron volt vendégségben, ahol Martin István odavaló lakos házában Suka Mihályval összeszólalkozott. Suka a fiatal asszonyt először felpofozta, majd földre teperte s úgy összegázolta, hogy állítólag ennek következtében belső elvérzés folytán három nap múlva meghalt. Az ügyben a vizsgálatot megindították.

— **A monte-carlói bank jövedelme.** A monte-carlói szezon végét járja és a kaszinó játéktérmeit már gyéren látogatják. A bank ez idei bevételei túlhaladja a 25 millió frankot. A részvényesek 250 frank osztalékot kapnak, a mivel nincsenek megelégedve, mert az előző években nagyobb osztalékot kaptak.

— **Köszönetnyilvánítás.** A nagybecskerekű „Polgári dalárda“ nem mulaszthatja el, a f. hó 8-án rendezett családi estélyén közreműködőknek, névszerint Baaden J. L.-né, Dormuth Antalné urhölgyeknek, valamint Binder Ferenc, Binder István, Neumann Mór uraknak szíves közreműködésükért, melylyel hozzájárultak az est sikeréhez, továbbá azon hölgyeknek, kik a sorsjegy árusítást eszközölték, azonfelül a n. é. közönségnek, kik szívesek voltak az egyletet számos ajándékokkal a tréfás sorsjátékhoz elhalmozni, köszönetét kifejezni; külön pedig a „Nagybecskerekű munkásképző-egylet“ szép ajándékáért köszönetet mondani. Köszönetét fejezi még ki Marcoin Jenő urnak a zongora ingyenes átengedéseért és a teremben felállított szinpadért.

— **A Horgony-Pain Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájásnál, fejfájásnál, köszvényénél, csuszónál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapítóhatásuaknak bizonyultak, sőt járványkóránál, minő: a kolera,

hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kintű háziszerr jó eredménnyel használható bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan mint „Richter-féle Horkony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horkony-Liniment“ kérendő és a „Horkony“ védjegyre kérünk figyelni.

## TÁVIRATOK.

Április 11.

Budapest, április 11. A „Torontál“ ered. távirata.) A székes-fővárosban ma méltó módon ünnepelték meg a 48-ik törvények évfordulóját. Az összes iskolákban hazafias ünnepélyeket tartottak.

### A Figaro leleplezései.

Budapest, április 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból jelentik: A Figaro ma Gallifet és Casimir Perier vallomásait közli. Az előbbi dicsérettel szól Piquartról, a kiről azt állítja, hogy Eszterházy viszonyát az idegen hatalmak katonai attacheihoz mindenki ismerte. Casimir Perier elmondja, hogy Münster német nagykövet 1895-ben a birodalmi kancellár utasítására kérte annak a megafolását, hogy a német nagykövetség bele van keverve a Dreyfus ügybe. Perier azt válaszolta, hogy a német nagykövetségen egy ügyiratot találtak, melyet azonban a kormány nem tart fontosnak s a mely nem keveri ugyan bele a nagykövetséget a Dreyfus-ügybe, mégis elegendő körülmény arra, hogy egy francia tisztet, kitől származni látszik, bűnösnek tartanak. Münster azonban határozott cáfolatot kívánt, Perier kijelenti végül, hogy Vilmos császár állítólagos leveleiről csak az ismert kamarai interpelláció alkalmával értesült.

### Budapesti gabonátözsde.

Budapest, 1899. április 11.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	100 kilogr. ára		kilo	100 kilogr. ára		
		frtől	frtíg		frtől	frtíg	
Bánsági	ó	76	9.30	9.45	80	9.80	9.95
Tiszavidéki	„	76	9.40	9.50	80	9.95	10.10
Pestvidéki	„	76	9.40	9.45	80	9.90	10 —
Bácskai	„	76	09.45	9.55	80	—	—

  

Rozs	ó	kilo		7.85	7.95
		70 — 72	—		
„	„	elsőrendű	—	7.75	7.85
„	„	másodrendű	—	6.20	6.55
„	„	takarmány	60 — 62	6.60	7.40
„	„	égetni való	62 — 64	6.60	7.40
„	„	sörfőzésre való	64 — 66	7.60	8.40
Zab	„	—	39 — 41	5.80	6.15
Tengerl	ó	bánsági	—	4.65	4.70
„	„	másnemű	—	4.60	4.65

### VASUT-ÜGYEK.

6443/99.

M. kir. államvasutak.

Üzletvezetőség Szegeden.

### H i r d e t m é n y.

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet az oraviczai felvételi épületen eszközöndő átalakítási, a kibővítési munkák végrehajtása iránt.

A vonatkozó tervek, munka leírás, szerződési tervezet, pályázati feltételek és ajánlati minta Szegeden az üzletvezetőség pályafentartási osztályában és Oravicza állomáson az osztálymérnökségnél a hivatalos órák alatt betekintheők.

Az ajánlatok legkésőbb 1899. évi április hó 25-én déli 12 óráig nyújtandók be az üzletvezetőség titkárságánál.

Az ajánlatok 50 kros, az ajánlat mellékletei ivenkint 15 kros bélyeggel ellátva lepecsételve következő felirással nyújtandók be. „Ajánlat az oraviczai felvételi épület átalakítására.“

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1899. évi április hó 24-én déli 12 óráig 200 frt, azaz kétszáz forint o. é. bányapénz teendő le a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárában akár készpénzben, akár állami betétekre alkalmas értékpapirokban. A bányapénzről szóló letéti írt az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Szeged, 1899. évi április 3-án.

Az üzletvezetőség.

Utánnomás nem díjazatik.

**VASUT-ÜGYEK.**

3455. szám. I. Magy. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Szombathely.

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak Kis-Czell állomáson az állomási vendéglő üzemeltetésére kötött szerződés 1899. évi június hó 14-én lejárván, nevezett vendéglő üzemeltetését ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra, azaz 1899. évi június hó 15-től 1902. évi június hó 14-ig leendő bérbeadása iránt ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Czell állomásán levő vendéglő üzemeltetésére bérbeadására 3455/99. számhoz” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülömben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1899. évi április hó 30-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak szombathelyi üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térti vevény mellett nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 150, azaz: egyszázötven o. é. forint készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárának 1899. évi április hó 19-én déli 12 óráig leteendő.

Értékpapírok a budapesti, illetőleg a bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 nappal nem régebb utolsó napi árfolyam szerinti értékben, de csak névértékben alól fognak számíttatni.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi) osztályában és a kiszéllési áll. főnöknél a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlatot tevőktől feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magokra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kifizetett határidőn túl érkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak részéről fentartatik azon jog, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választ-hasson.

Szombathely, 1899. évi március hóban.  
Az üzletvezetőség.  
(Utánnomás nem díjazatik.)

47659/12834. C. V. szám. M. kir. államvasutak.

**H i r d e t m é n y.**

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráruraktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Budapest dunapart állomáson	1899. április 17.
Győr	18.
Kassa	18.
Nagyvárad	19.
Pozsony	19.
Csaba	20.
Zágráb	20.
Budapest-Józsefváros	21.
Eszék	21.
Budapest ny. p. u.	24.
Szatmár	24.
Pécs	25.
Szabadka	25.
Kolozsvár	26.
Miskolcz	26.
Nagy-Szeben	27.
Szeged	27.
Keckemét	28.
Debreczen	28.

Budapest, 1899. évi április hó 1-én.  
Az igazgatóság.

8542 II. szám. Magyar királyi államvasutak. Üzletvezetőség Kolozsvárt.

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége vonalán felállítandó 5 db. Froitzheim féle központi hajtóművel, előre és hátra működő csengettyűvel, vasállványokkal és vezetéki vasoszlopokkal ellátott vonósorompó készülékek szállítására és a helyszínen leendő felállítására nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

A szóban forgó sorompók tervei, valamint a részletes versenyzési feltételek a nevezett üzletvezetőség építési és pályafentartási osztályában Kolozsvár (Emke-palota II. emelet) megtekinthetők.

A sorompók azok szállításának átengedése napjától számítandó 3 hó alatt teljesen jó és üzemképes állapotban adandók át.

Az ajánlatok jogérvényes alakban, bélyegzetten és lepecsételve: „Ajánlat a kolozsvári üzletvezetőség vonalán felállítandó Froitzheim-féle sorompókra 8542. számhoz” felirással ellátva 1899. évi április hó 15-ik napján déli 12 óráig titkárságunkhoz beküldendők, vagy ott átnyújtandók.

Bánatpénzül az ajánlati ár 10 százaléka készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban f. évi április 14-ik napján déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárába leteendő.

Az ajánlatban, melyben a bánatpénz megtörtént letétele megemlítendő, kiteendő az is, hogy pályázó beleegyezik, miszerint kereseti összegéből a magy. kir. államvasutak nem nyugdíjképes alkalmazottai részére létesített segély-alap javára 1/10 százaléka (azaz minden 100 frt után 10 kr) az érdembe hozott keresetnek kifizetésekor levonható.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kifizetett határidőben érkeznek, vagy táviratilag tételnek, végre oly ajánlatok, melyek lényeges részében javítások, vagy vakarások fordulnak elő és melyekre nézve az előírt bánatpénz le nem tételt, figyelembe vételre egyáltalán nem számíthatnak.

Alulírt üzletvezetőség fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az árak és feltételekre, szabadon választ-hasson.

Kolozsvár, 1899. március hó.  
Az üzletvezetőség.  
(Utánnomás nem díjazatik.)

7154. szám. Magyar kir. államvasutak. Üzletvezetőség Miskolcz.

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet Fülek állomáson létesítendő 424 m<sup>2</sup> területű mozdonyszin, három darab tisztító gödör, két darab daruakna, 80 folyóméter hosszú vízvezető csatorna, négy darab vízvezetési akna és egy szabadon álló árnyékszékhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint az 1887-ben kiadott általános és részletes feltét. füzetek és az 1890. évben kiadott „Épületek leírása” Miskolczon a magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában, Szemere-utca 29. sz. I. emelet, a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1898. évi április hó 17-én déli 12 óráig kell benyújtani alólírott üzletvezetőség általános osztályánál.

Az ajánlatokat 50 kros, az ajánlat mellékleteit ivenként 15 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve és következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlat a Fülek állomáson létesítendő új vontató telep építésére.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vételni. Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1899. évi április hó 16-án déli 12 óráig 750, azaz Hétszázötven o. é. frt bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége gyűjtőpénztárára akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlatához nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértékben felül számításba nem vétetnek. Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénnyel adandók fel.

Miskolcz, 1899. március hó 29-én.  
Az üzletvezetőség.  
(Utánnomás nem díjazatik.)

**H i r d e t é s e k.**

1270. ki. szám 1899. 352-3.3

**Árverési hirdetmény.**

Nagybecskerek r. t. város tanácsa közhírré teszi, hogy a város tulajdonát képező, Felső-Muzslyán fekvő 3 hold 1366 □-ól szántóföldnek folyó évi október hó 1-től leendő bérbeadása tekintetéből folyó évi április hó 17-én délelőtt 9 órakor a városháza II. tanácsnoki irodában árverés fog tartatni, melyre árverelni szándékozók ezennel meghívattak.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt fenti irodában betekintheők.

Nagy-Becskereken, 1899. április hó 6-án.

Dr. Grandjean József,  
polgármester.

Torontálvármegye török-kanizsai járás főszolgabírájától.

3328. V. szám 1899. 357-3.1

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálvármegye török-kanizsai járásába kebeleztet T-Szent-Miklós községben üresedésbe jött irnok végrehajtói állás betöltése céljából ezennel pályázatot hirdetvén, felhívom mindazokat, akik ezen 400 frt utólagos javadalmazással egybekötött szolgáltatandó javadalmazással egybekötött állást elnyerni óhajtják, kellőleg felszerelt pályázati kérvényeiknek folyó évi május hó 15-ig leendő beadására.

Török Kanizsán, 1899. évi április hó 8-dikán.

Tallian,  
főszolgabíró.

Tavaszi kabátok leányok és hölgyeknek a legnagyobb választékban, a legolcsóbbtól a legfinomabbig Kovács Gedeonnál Nagy-Becskereken.

273/b - x.6

**Olcsó tűzifa.**

**GRÜN SIMON és Fia fakeskedésében**

kapható:

**gyertyánfa 13 frt 20 krért.**

**bükfa 12 frt 20 krért.**

Megrendelések eszközölhetők fentnevezett cég fiatelepén, bórkereskedésében és banküzletében.

**Telephon 124.**

345-5.5

**Olcsó tűzifa.**